



Ordinanza concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata nel traffico stradale

(OUMin)

Modifica del ...

Progetto

*Il Consiglio federale svizzero
ordina:*

I

L'ordinanza del 7 novembre 2007¹ concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata nel traffico stradale è modificata come segue:

Titolo

Ordinanza concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e di altri mezzi a destinazione vincolata per il traffico stradale (OUMin)

Ingresso

visti gli articoli 48, 49a capoverso 3, 60 e 62a capoverso 3 della legge federale dell'8 marzo 1960² sulle strade nazionali (LSN);
visti gli articoli 12 capoverso 1, 13 capoverso 3, 14 capoverso 2, 17b capoverso 2 e 38 della legge federale del 22 marzo 1985³ concernente l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e di altri mezzi a destinazione vincolata per il traffico stradale e aereo (LUMin),

RS

¹ RS 725.116.21

² RS 725.11

³ RS 725.116.2

Art. 1 cpv. 1

¹ La presente ordinanza disciplina l'utilizzazione dell'imposta sugli oli minerali a destinazione vincolata e degli altri mezzi a destinazione vincolata per il traffico stradale per:

- a. il finanziamento delle strade nazionali;
- b. i contributi ai costi delle strade principali;
- c. i contributi ai provvedimenti per il miglioramento delle infrastrutture del traffico urbano e d'agglomerato;
- d. i contributi non vincolati a opere;
- e. la vigilanza finanziaria nell'ambito delle strade nazionali.

Art. 4a Impianti nell'interesse dei Cantoni o di terzi

¹ Nel caso di impianti ai sensi dell'articolo 6 LSN che sono costruiti su domanda dei Cantoni o di terzi e che rispondono prevalentemente a interessi cantonali, regionali o locali (art. 8 cpv. 3 LUMin), l'Ufficio federale delle strade (USTRA) è competente in particolare per la loro valutazione e realizzazione nonché la determinazione del momento di attuazione. A tale riguardo tiene conto, oltre che degli interessi cantonali, regionali o locali, in particolare:

- a. del beneficio dimostrabile dell'impianto per le strade nazionali;
- b. di eventuali interessi pubblici o privati in contrasto con la finalità dell'impianto;
- c. della pianificazione successiva delle attività di costruzione, sistemazione, esercizio e manutenzione delle strade nazionali.

² I costi aggiuntivi a carico della Confederazione per la manutenzione edile e corrente dell'impianto devono essere capitalizzati. Il tasso di capitalizzazione è calcolato in base alle rendite delle obbligazioni della Confederazione (media aritmetica della rendita delle obbligazioni trentennali degli ultimi 5 anni). Il valore attuale dei costi annui è calcolato di regola su 25 anni. I costi aggiuntivi devono essere corrisposti mediante un versamento unico a impianto completato. Gli investimenti federali evitati grazie all'impianto vanno computati in presenza di un nesso funzionale, temporale e spaziale.

³ Nel caso di più partecipanti alla costruzione di un impianto, i costi sono ripartiti in proporzione al beneficio derivante.

⁴ Un'eventuale partecipazione della Confederazione ai costi computabili dipende:

- a. per le fasi di potenziamento di cui all'articolo 5 capoverso 1 lettera a numero 2 della legge federale del 30 settembre 2016⁴ concernente il Fondo per le

⁴ RS

strade nazionali e il traffico d'agglomerato, dall'utilità aggiuntiva dell'impianto rispetto a quella della variante di base della Confederazione;

- b. negli altri casi, dal beneficio dell'impianto per le strade nazionali.

Art. 8 cpv. 2

² L'USTRA stabilisce caso per caso quali costi sono computabili come costi di manutenzione.

Titolo prima dell'articolo 15a

Sezione 5: Contributi dei Cantoni a compensazione delle spese aggiuntive per i nuovi tratti integrati nella rete delle strade nazionali

Art. 15a

¹ I contributi dei Cantoni volti a compensare le spese supplementari della Confederazione derivanti dall'integrazione di tratti nella rete delle strade nazionali (art. 5 LUMin) sono riportati nell'allegato 6.

² La fatturazione di eventuali importi residui di cui la Confederazione è creditrice nei confronti dei Cantoni (art. 5 cpv. 3 lett. b LUMin) compete all'USTRA.

Art. 17 cpv. 2

² Esse sono calcolate in base alla lunghezza ponderata delle strade, nella quale il criterio volume di traffico è valutato, in funzione della quantità di traffico, fino a un livello otto, mentre il criterio altitudine e carattere di strada di montagna è valutato, in funzione della topografia, fino a un livello sei. Il criterio altitudine e carattere di strada di montagna ha un peso pari a quattro volte il criterio volume di traffico (art. 13 cpv. 3 LUMin).

Art. 18 Strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche
I Cantoni con strade principali nelle regioni di montagna e nelle regioni periferiche che ricevono contributi forfettari conformemente all'articolo 14 LUMin sono indicati nell'allegato 3.

Art. 19 cpv. 3

³ Se più Comuni elencati nell'allegato 4 si aggregano per costituire un nuovo Comune, questo ha diritto ai contributi. Se un Comune elencato nell'allegato 4 si aggrega con Comuni non elencati, il DATEC decide se il nuovo Comune costituito ha diritto ai contributi e adegua di conseguenza l'allegato.

Art. 21a Provvedimenti con contributi federali forfettari

¹ Per le seguenti categorie di provvedimenti con costi d'investimento di al massimo 5 milioni di franchi vengono versati contributi federali a forfait:

- a traffico lento;
- b riqualifica e sicurezza dello spazio stradale, nonché
- c gestione del sistema dei trasporti.

² I contributi forfettari sono calcolati sulla base dei costi standardizzati per unità di prestazione.

³ Per la definizione dei costi standardizzati si tiene conto della qualità progettuale delle singole categorie di provvedimenti del programma d'agglomerato.

Art. 22

La partecipazione della Confederazione ai programmi d'agglomerato ammonta, in funzione della loro efficacia globale, al 30–50 per cento della somma dei costi computabili e documentabili secondo l'articolo 21 e dei contributi forfettari secondo l'articolo 21a, ma non oltre il contributo massimo fissato dall'Assemblea federale.

Art. 23a Termine di esecuzione

¹ Il termine di cui all'articolo 17e capoverso 2 LUMin è di quattro anni.

² Questo termine decorre tre mesi dopo l'entrata in vigore del decreto federale per lo sblocco dei crediti per il programma Traffico d'agglomerato. Il termine è rispettato se i lavori di costruzione sono iniziati prima della scadenza.

³ Se viene avviata una procedura di ricorso contro un provvedimento o un provvedimento parziale, per la durata della stessa il termine non decorre per questi né per altri provvedimenti loro subordinati.

Art. 24 cpv. 4 e 6

⁴ In base alla convenzione sulle prestazioni, l'Ufficio federale competente stabilisce nell'accordo sul finanziamento con l'ente responsabile le modalità di pagamento dei provvedimenti pronti per essere realizzati. L'Ufficio federale competente può convenire con l'ente responsabile che quest'ultimo realizzi i provvedimenti e che il contributo federale sia versato in un secondo tempo (prefinanziamento da parte dell'ente responsabile). Al momento della stipula dell'accordo sul finanziamento, i provvedimenti con contributo federale forfettario non devono essere già pronti per essere realizzati.

⁶ [abrogato]

Art. 24a cpv. 1 lett. d

- ¹ Il prefinanziamento da parte dell'ente responsabile può essere convenuto se:
- d. l'accordo sul finanziamento prevede che il termine di versamento del contributo federale dipenda dalle condizioni quadro finanziarie del Fondo per le strade nazionali e il traffico d'agglomerato;

Art. 32 cpv. 3, 5 e 6

³ Amministra il Fondo per le strade nazionali e il traffico d'agglomerato e, d'intesa con l'Amministrazione federale delle finanze, fissa l'indice, la procedura e la prova del rincaro.

⁵ Il DATEC disciplina il metodo di esame dei programmi d'agglomerato per ciascuna generazione.

⁶ L'Ufficio federale dello sviluppo territoriale esamina i programmi d'agglomerato, prepara le convenzioni sulle prestazioni e ne verifica il rispetto almeno ogni 4 anni.

II

¹ Gli allegati 2 e 4 sono sostituiti dalla nuova versione qui annessa.

² Alla presente ordinanza è aggiunto l'allegato 6 secondo la versione qui annessa.

III

¹ Fatto salvo il capoverso 2, la presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2018.

² L'articolo 15a nonché gli allegati 2 e 6 entrano in vigore il 1° gennaio 2020.

...

In nome del Consiglio federale svizzero:

La presidente della Confederazione, Doris Leuthard
Il cancelliere della Confederazione, Walter
Thurnherr

Allegato 2
(art. 16 e 17)

Strade principali cui la Confederazione accorda contributi globali

Legenda:

- N = strada nazionale
H = strada principale
(#) = confine nazionale/confine cantonale
(N1//H4) = intersezione/svincolo strada nazionale//nodo strada principale
(...) = tratto interrotto
g (S/V) = ponderazione media volume di traffico
g (T/H) = ponderazione media altitudine e carattere di strada di montagna

Cantone	Strada n.	Tratto	Lunghezza km	g (S/V) 4xg (T/H)		Totale km ponderato
ZH	7	(AG) – Weiach – Rorbas – Pfungen – Winterthur-Wülflingen (N1).	23,96	2,78	5,01	186,69
	13	(SH) – Feuerthalen – (TG).	2,58	2,68	4,33	18,09
	17	Zürich-Wiedikon (N3) – Meilen – Feldbach – (SG).	28,99	3,56	4,55	234,89
	388	(SZ) – Samstagern – Richterswil (N3).	2,68	2,86	4,27	19,09
		Quota percentuale	58,21			458,76 2,10
BE	1	Kirchberg (N1) – Langenthal – Aegerlen – (AG).	29,68	2,22	4,47	198,59
	6	Unterbach (N8) – Meiringen (H226) – Innertkirchen (H11) – Handegg – Grimselpass – (VS).	39,01	2,00	10,46	486,11
	10	Ins (N20) – Müntschemier – (FR) – (...) – Muri (N6) – Langnau – Trubschachen – (LU) – (...) – (LU) – Kröschenbrunnen – (LU).	39,78	2,24	5,10	291,91
	11	(VD) – Saanen – Zweisimmen – Boltigen (H219) – Reidenbach – Wimmis (N6) – (...) – Innertkirchen (H6) – Gadmen – Sustenpass – (UR).	74,12	2,04	10,45	926,20
	219	Boltigen (H11) – Jaunpass – (FR).	10,57	2,00	12,53	153,66
	226	Brünigpass (N8) – Hausen – Meiringen (H6).	6,62	2,00	7,47	62,69
	18	(NE) – La Cibourg – (JU).	4,30	2,03	8,71	46,22
	30	La Cibourg (H18) – St-Imier – Sonceboz – (N16).	26,02	2,00	6,11	211,11
		Quota percentuale	230,10			2 376,48 10,89

Cantone	Strada n.	Tratto	Lunghezza km	g (S/V) 4xg (T/H)		Totale km ponderato
LU	2	Luzern-Kriens (N2) – Luzern-Pilatusplatz (H4) – Meggen – (SZ).	10,44	3,07	4,32	77,20
	4	Luzern-Zentrum (N2) – Luzern-Pilatusplatz (H2).	0,30	2,80	4,00	2,05
	10	(BE) – Dürrenbach – (BE) – (...) – (BE) – Wiggen – Schüpfheim – Wohlhusen – Werthenstein – Malters – Emmen-Süd (N2).	48,51	2,26	5,45	374'03
	2b	(SZ) – Greppen – Weggis – Vitznau – (SZ).	12,19	2,00	5,64	93,04
		Quota percentuale	71,43			546,32 2,50
UR	2	Flüelen (N4) – Altdorf – Erstfeld (N2).	8,01	2,20	4,71	55,34
	11	(BE) – Färnigen – Wassen (N2).	18,40	2,00	15,69	325,57
	17	(GL) – Klausenpass – Unterschächen – Altdorf (H2).	36,59	2,00	12,51	530,82
	19	(VS) – Realp – Hospental (N2) – (...) – Andermatt-Nord (N2) – (GR).	29,01	2,00	15,65	511,96
		Quota percentuale	92,00			1 423,69 6,52
SZ	2	(LU) – Küssnacht – Küssnacht (N4).	6,25	2,83	5,29	50,76
	8	(SG) – Hurden – Pfäffikon (N3) – (...) – Schindellegi (N3) – Biberbrugg – Rothenthurm – Sattel – Chaltbach – Schwyz (N4).	30,18	2,98	7,14	305,47
	388	(ZH) – Schindellegi (H8).	2,49	2,29	6,12	20,94
	2b	Küssnacht (H2) – (LU) – (...) – (LU) – Gersau – Brunnen-Nord (N4).	15,20	2,07	7,03	138,36
	371	Goldau (N4) – Steinerberg – Sattel (H8).	11,47	2,06	5,25	83,84
		Quota percentuale	65,60			599,37 2,75
OW	374	(NW) – Engelberg.	9,30	2,00	8,53	97,90
		Quota percentuale	9,30			97,90 0,45
NW	374	Stans-Süd (N2) – Wolfenschiessen – (OW).	10,56	2,22	4,33	69,15
		Quota percentuale	10,56			69,15 0,32
GL	17	Glarus (N17) – Linthal – (UR).	27,58	2,02	7,38	259,30
			27,58			259,30

Cantone	Strada n.	Tratto	Lunghezza km	g (S/V) 4xg (T/H)			Totale km ponderato	
Quota percentuale							1,19	
ZG	4	Baar (N14) – Neufeld – Zug.	3,21	3,93	4,00		25,47	
Quota percentuale							0,12	
FR	10	(BE) – Kerzers (N1).	3,12	2,00	4,92		21,60	
	182	Rive droite de la Sarine – Pont de la Poya – Fribourg-Nord (N12).	2,24	2,14	14,32		36,89	
	189	Bulle (N12) – Charmey – Jaun.	24,68	2,10	9,15		277,69	
	190	La Tour-de-Trême (H189) – Montbovon – (VD).	16,28	2,01	6,59		140,06	
	505	Jaun – (BE).	4,39	2,00	12,71		64,56	
Quota percentuale							2,48	
SO	2	Olten (H5) – (AG).	0,89	4,98	4,01		7,98	
	5	Egerkingen (N2) – Hägendorf – Olten (H2) – (...) – Olten (H2) – Schönenwerd – Wöschnau – (AG).	20,52	3,52	4,97		174,30	
	5a	Solothurn-West (N5) – Kreisel Bielstrasse.	1,69	5,18	15,10		34,33	
	Quota percentuale							0,99
	BS	320	Rheinhafen – Neuhausstrasse – Basel-Kleinhüningen (N2).	2,32	2,11	7,08		21,28
Quota percentuale							0,10	
BL	2	Sissach (N2) – Umfahrung Sissach.	2,67	6,09	19,38		68,00	
	Quota percentuale							0,31
SH	13	Schaffhausen-Süd (N4) – (ZH) – (...) – (TG) – Stein a. Rhein – (TG).	1,82	2,26	5,10		13,42	
	332	(D) – Ramsen – Hemishofen – (TG).	4,72	2,00	4,58		31,01	
	4	(D) – Barga – Merishausen – Schaffhausen-Schweizerbild(N4).	11,36	2,00	5,08		80,47	
	Quota percentuale							0,57
AR	470	(SG) – Herisau (H8).	1,27	3,70	5,78		12,05	
	8	(N25) – Waldstatt – (SG).	6,05	2,00	7,16		55,41	
	447	(SG) – Teufen – Gais (H448).	11,14	2,22	8,74		122,09	

Cantone	Strada n.	Tratto	Lunghezza km	g (S/V)	4xg (T/H)	Totale km ponderato
	448	(SG) – Schwägälp – Urnäsch (H462) –	12,94	2,00	8,96	141,76
	462	(AI) – (...) – (AI) – Gais (H447). Urnäsch (H448) – Waldstatt (H8).	6,23	2,00	6,88	55,37
			37,63			386,67
		Quota percentuale				1,77
AI	448	(AR) – Gonten – Appenzell – (AR).	13,25	2,01	7,00	119,42
			13,25			119,42
		Quota percentuale				0,55
SG	8	(AR) – St. Peterzell – Lichtensteig (H16) – (...) – (H16) – Neuhaus – Eschenbach (N15) – (...) – Jona (N15) – Rapperswil – (SZ).	34,17	2,58	5,86	288,35
	16	Wil (N1) – (TG) – (...) – (TG) – Büt- schwil – Lichtensteig – Neu St. Johann – Wildhaus – Gams – Buchs – Buchs (N13).	65,34	2,31	7,20	621,22
	17	(ZH) – Kempraten – Rapperswil (N15).	3,99	3,84	4,07	31,58
	433	Gams (H16) – Haag (N13) – (FL).	3,97	2,16	4,38	25,99
	447	St. Gallen-Kreuzbleiche (N1) – (AR).	2,29	2,75	6,03	20,07
	448	Neu St. Johann (H16) – Rietbad – (AR).	10,61	2,00	8,87	115,25
	470	Gossau (N1) – (AR).	3,36	4,00	5,03	30,30
			123,72			1 132,75
		Quota percentuale				5,19
GR	3	Chur-Süd (N13) – Lenzerheide – Tie- fencastel (N29) – (...) – Silvaplana (H27) – Malojapass – Castasegna – (I).	61,64	2,00	12,40	887,67
	19	(UR) – Disentis – Flims – Reichenau (N13).	71,71	2,02	11,69	983,20
	27	Silvaplana (H3) – Punt Muragl – Same- dan – Zernez – Martina – (A).	89,39	2,01	14,06	1436,86
	28	Klosters – Davos – Flüelapass – Susch (H27) – (...) – Zernez (H27) – Ofen- pass – Müstair – (I).	74,30	2,00	15,17	1275,44
	29	Punt Muragl (H27) – Passo del Bernina – Poschiavo – Campocologno – (I).	49,62	2,00	12,84	736,48
	416	Disentis (H19) – Lukmanierpass – (TI).	19,96	2,00	16,05	360,38
	417	Tiefencastel (N29) – Wiesen – Davos (H28).	33,51	2,00	13,97	535,05
			400,13			6 215,07
		Quota percentuale				28,48
AG	1	(BE) – Murgenthal – Rothrist (N1).	7,83	2,98	4,18	56,10
	2	(SO) – Aarburg – Rothrist (N1).	3,46	4,40	11,68	55,63

Cantone	Strada n.	Tratto	Lunghezza km	g (S/V) 4xg (T/H)			Totale km ponderato
	5	(SO) – Aarau – Rohr – (...) – Aarau-Ost (N1) – Brugg – Untersiggenthal – Döttingen – (D).	32,49	3,09	4,88		258,78
	7	Eiken (N3) – Laufenburg – Koblenz (H5) – (...) – Koblenz (H5) – Zurzach – Kaiserstuhl – (ZH).	39,92	2,26	5,21		298,34
	24	Aarau-West (N1) – Unterentfelden – Aarau (H5).	6,35	4,05	4,45		54,00
	295	Station Siggenthal (H5) – Untersiggenthal – Baden – Neuenhof (N1).	10,02	3,44	4,88		83,32
		Quota percentuale	100,07				806,17 3,69
TG	13	(ZH) – Neuparadies – Diessenhofen – Rheinklingen – Wagenhausen – (SH) – (...) – (SH) – Eschenz – Steckborn – Kreuzlingen – Romanshorn – Arbon-West (N23).	63,75	2,32	4,17		413,87
	16	(SG) – Rickenbach – (SG).	0,59	4,64	7,29		7,05
	332	(SH) – Wagenhausen (H13).	0,94	2,00	7,21		8,61
		Quota percentuale	65,28				429,54 1,97
TI	13	Ascona (N13) – Brissago – (I).	9,69	3,10	10,71		133,88
	398	(I) – Agno (H399).	4,88	4,40	5,69		49,23
	399	Agno (H398) – Lugano Nord (N2) – (...) – Lugano Nord (N2) – Lugano (Cassarate).	7,31	3,97	11,57		113,53
	405	(I) – Dirinella – Gerra – Gambarogno – Bivio di Quartino (N13).	12,47	2,05	6,22		103,11
	416	(GR) – Passo del Lucomagno – Olivone – Biasca (N2).	41,06	2,00	9,72		481,42
	560	(I) – Camedo – Intragna – Tegna – Ascona (N13).	18,28	2,17	8,77		199,91
		Quota percentuale	93,68				1 081,09 4,95
VD	1	Lausanne-Vennes (N9) – Payerne (H181).	38,08	2,26	5,35		289,90
	11	Aigle (N9) – Le Sépey – Col des Mosses – Château-d’Oex – Rougemont – (BE).	44,27	2,03	11,03		577,77
	21	(VS) – St-Triphon (N9).	0,25	5,20	8,28		3,33
	144	Villeneuve (N9) – (VS).	4,64	2,08	7,16		42,81
	190	(FR) – Rossinière – Château-d’Oex (H11).	8,92	2,00	9,00		98,14
	123	Nyon (N1) – St-Cergue – La Cure – (F).	19,13	2,03	8,21		195,78
	181	Payerne (H1) – Payerne (N1).	4,08	2,06	5,99		32,81

Cantone	Strada n.	Tratto	Lunghezza km	g (S/V) 4xg (T/H)			Totale km ponderato
		Quota percentuale	119,35				1 240,55 5,68
VS	6	(BE) – Gletsch (H19).	6,02	2,00	16,43		110,87
	19	Brig-Glis (N9) – Fiesch – Münster – Gletsch – (UR).	59,42	2,00	12,78		878,32
	21	(F) – Bouveret – Les Evouettes (H144) – (...) – Monthey (H201) – (VD) – (...) – Portal du tunnel du Gd-St-Bernhard (N21) – Col du Grand-St-Bernard – (I).	15,38	2,34	10,19		192,74
	144	(VD) – Les Evouettes (H21).	0,32	2,00	20,46		7,18
	201	Pas de Morgins (F) – Monthey (H21).	18,37	2,22	10,62		235,79
	203	Martigny-Croix (N21) – La Forclaz – Trient – (F).	21,52	2,00	13,27		328,64
	206a	Sion Est (N9) – La Muraz.	3,41	2,43	12,25		50,09
	212	Visp-West (N9) – Stalden – Saas Grund.	19,14	2,03	13,01		287,79
	213	Stalden (H212) – Täsch.	21,18	2,00	13,53		328,99
		Quota percentuale	164,76				2 420,42 11,09
NE	10	(F) – Les Verrières – Fleurier – Rochefort – Neuchâtel-Vauseyon (N20).	39,05	2,11	7,72		383,73
	18	La Chaux-de-Fonds (N20) – (BE).	6,78	2,10	8,98		75,15
		Quota percentuale	45,83				458,87 2,10
GE	101	(F) – Meyrin (N1) – (...) – Meyrin (N1) – Genève-Cornavin (H105/106).	7,45	5,21	6,03		83,80
	105	Genève-Cornavin (H101/106) – Vésenaz – La Pallanterie – Maisons Neuves – (F).	11,72	5,18	5,40		124,03
	106	Genève-Cornavin (H101/105) – Aéroport (N1) – (...) – Aéroport (N1) – (F).	5,47	3,70	6,17		53,98
	111	La Praille (N1) – Carouge – Pont d'Arve – Florissant – Thônex – (F).	7,62	4,00	5,63		73,43
		Quota percentuale	32,26				335,25 1,54
JU	18	(BE) – Saignelégier – Glovelier (N16).	35,78	2,00	8,40		371,96
		Quota percentuale	35,78				371,96 1,70
CH		Total	1 896,41				21 825,77

Allegato 4
(art. 19)

Agglomerati e città aventi diritto ai contributi (o ai sussidi)

Aarau

Comuni: Aarau, Biberstein, Buchs (AG), Eppenberg-Wöschnau, Erlinsbach (AG), Erlinsbach (SO), Gretzenbach, Gränichen, Hirschthal, Küttigen, Muhen, Niedergösgen, Oberentfelden, Schöftland, Schönenwerd, Suhr, Unterentfelden

Aldorf (UR)

Comuni: Aldorf (UR), Attinghausen, Bürglen (UR), Erstfeld, Flüelen, Schattdorf, Seedorf (UR), Silenen

Amriswil – Romanshorn

Comuni: Amriswil, Hefenhofen, Romanshorn, Salmsach, Uttwil

Appenzell

Comune: Appenzell

Arbon – Rorschach

Comuni: Arbon, Goldach, Horn, Lutzenberg, Rheineck, Rorschach, Rorschacherberg, Steinach, Thal, Tübach

Baden – Brugg

Comuni: Baden, Birmenstorf (AG), Birr, Birrhard, Brugg, Ennetbaden, Fislisbach, Freienwil, Gebenstorf, Hausen (AG), Lupfig, Mellingen, Mülligen, Neuenhof, Niederrohrdorf, Oberrohrdorf, Obersiggenthal, Remigen, Riniken, Turgi, Untersiggenthal, Wettingen, Windisch, Würenlingen

Basel (CH)

Comuni: Aesch (BL), Allschwil, Arboldswil, Arisdorf, Arlesheim, Augst, Basel, Bettingen, Biel-Benken, Binningen, Birsfelden, Blauen, Bottmingen, Breitenbach, Brislach, Bubendorf, Buckten, Buus, Bättwil, Böckten, Büren (SO), Büsserach, Diegten, Diepflingen, Dornach, Duggingen, Etingen, Frenkendorf, Füllinsdorf, Gelterkinden, Gempen, Giebenach, Grellingen, Hellikon, Hersberg, Himmelried, Hochwald, Hofstetten-Flüh, Hölstein, Itingen, Kaiseraugst, Kleinlützel, Känerkinden, Lampenberg, Laufen, Lausen, Liestal, Lupsingen, Magden, Maisprach, Mumpf, Muttenz, Möhlin, Münchenstein, Nenzlingen, Niederdorf, Nuglar-St. Pantaleon, Nunningen, Nussdorf, Oberdorf (BL), Obermumpf, Oberwil (BL), Olsberg, Ormalingen, Pfeffingen, Pratteln, Ramlinsburg, Reigoldswil, Reinach (BL), Rheinfelden, Rickenbach (BL), Riehen, Rodersdorf, Röschenz, Rümlingen, Rünenberg, Schönenbuch, Seewen, Seltisberg, Sissach, Tecknau, Tenniken, Therwil, Thürnen, Wahlen, Wegenstetten, Wenslingen, Wintersingen, Witterswil, Wittinsburg, Zeiningen, Ziefen, Zullwil, Zunzgen, Zuzgen, Zwingen

Comuni esteri: Attenschwiller, Bad Bellingen, Bartenheim, Berentzwiller, Binzen, Blotzheim, Brinckheim, Buschwiller, Durmenach, Efringen-Kirchen, Eimeldingen, Ferrette, Fischingen, Folgensbourg, Grenzach-Wyhlen, Hagenthal-le-Bas, Hagenthal-le-Haut, Hasel, Hausen im Wiesental, Helfrantzkirch, Huningue, Hégenheim, Hésingue, Inzlingen, Kandern, Kappelen, Kembs, Knoeringue, Koetzingue, Leymen, Lörrach, Magstatt-le-Bas, Maulburg, Michelbach-le-Bas, Michelbach-le-Haut, Muespach, Muespach-le-Haut, Neuwiller, Niffer, Oberdorf, Ranspach-le-Bas, Ranspach-le-Haut, Rantzwiller, Rheinfeldern (Baden), Riespach, Roppentzwiller, Rosenau, Rümmlingen, Saint-Louis, Schallbach, Schliengen, Schopfheim, Schwörstadt, Sierentz, Steinen, Stetten, Uffheim, Vieux-Ferrette, Village-Neuf, Waldighofen, Waltenheim, Weil am Rhein, Wentzwiller, Wittlingen, Zell im Wiesental

Bellinzona

Comuni: Arbedo-Castione, Bellinzona, Cadenazzo, Camorino, Claro, Giubiasco, Gnosca, Gorduno, Gudo, Lumino, Moleno, Monte Carasso, Pianezzo, Preonzo, San Vittore, Sant'Antonino, Sementina

Bern

Comuni: Allmendingen, Belp, Bern, Biglen, Bolligen, Bremgarten bei Bern, Bärswil, Bösing, Diemerswil, Fraubrunnen, Frauenkappelen, Grosshöchstetten, Hindelbank, Ittigen, Jaberg, Jegenstorf, Kaufdorf, Kehrsatz, Kiesen, Kirchdorf (BE), Kirchlindach, Konolfingen, Köniz, Laupen, Mattstetten, Meikirch, Moosseedorf, Muri bei Bern, Mühlethurnen, Münchenbuchsee, Münsingen, Neueneegg, Oppligen, Ostermundigen, Rubigen, Schlosswil, Schmitten (FR), Schüpfen, Stettlen, Toffen, Urtenen-Schönbühl, Uttigen, Vechigen, Wichtrach, Wohlen bei Bern, Worb, Wünnewil-Flamatt, Zollikofen, Zäziwil

Biel/Bienne

Comuni: Aegerten, Bellmund, Biel/Bienne, Brügg, Evillard, Ipsach, Jens, Meinisberg, Mörigen, Nidau, Orpund, Orvin, Pieterlen, Port, Péry, Safnern, Sauge, Scheuren, Schwadernau, Studen (BE), Sutz-Lattrigen, Twann-Tüscherz, Worben

Brig – Visp

Comuni: Ausserberg, Baltschieder, Bitsch, Brig-Glis, Bürchen, Eggerberg, Lalden, Mörel-Filet, Naters, Niedergesteln, Raron, Ried-Brig, Termen, Visp, Zeneggen

Buchs (SG) (CH)

Comuni: Buchs (SG), Gams, Grabs, Sevelen

Comuni esteri: Balzers, Eschen, Gamprin, Mauren, Ruggell, Schaan, Schellenberg, Triesen, Triesenberg, Vaduz

Bulle

Comuni: Broc, Bulle, Echarlens, Le Pâquier (FR), Marsens, Morlon, Riaz, Vuadens

Burgdorf

Comuni: Aefligen, Burgdorf, Kirchberg (BE), Lyssach, Oberburg, Rüdltigen-Alchenflüh

Chiasso – Mendrisio (CH)

Comuni: Balerna, Breggia, Brusino Arsizio, Castel San Pietro, Chiasso, Coldrerio, Mendrisio, Morbio Inferiore, Novazzano, Riva San Vitale, Stabio, Vacallo

Comuni esteri: Albavilla, Albese con Cassano, Albiolo, Alserio, Alzate Brianza, Anzano del Parco, Beregazzo con Figliaro, Binago, Bizzarone, Blevio, Brienno, Brunate, Bulgarograsso, Cagno, Capiago Intimiano, Carate Urio, Casnate con Bernate, Cassina Rizzardi, Cavallasca, Cernobbio, Clivio, Como, Drezzo, Faggeto Lario, Faloppio, Fino Mornasco, Gironico, Grandate, Laglio, Lipomo, Luisago, Lurate Caccivio, Maslianico, Moltrasio, Montano Lucino, Montorfano, Nesso, Olgiate Comasco, Oltrona di San Mamette, Orsenigo, Parè, Pognana Lario, Rodero, Ronago, Saltrio, San Fermo della Battaglia, Senna Comasco, Solbiate, Tavernerio, Torno, Uggiate-Trevano, Valmorea, Viggiù, Villa Guardia

Chur

Comuni: Bonaduz, Chur, Churwalden, Domat/Ems, Felsberg, Haldenstein, Landquart, Malans, Rhäzüns, Tamins, Trimmis, Trin, Untervaz, Zizers

Davos

Comune: Davos

Delémont (CH)

Comuni: Boécourt, Courrendlin, Courroux, Courtételle, Delémont, Develier, Rossemaison, Soyhières, Val Terbi

Einsiedeln

Comune: Einsiedeln

Frauenfeld

Comuni: Felben-Wellhausen, Frauenfeld, Gachnang

Fribourg

Comuni: Arconciel, Avry, Belfaux, Corminboeuf, Corpataux-Magnedens, Cottens (FR), Courtepin, Düdingen, Ependes (FR), Farvagny, Ferpicloz, Fribourg, Giffers, Givisiez, Granges-Paccot, Grolley, Hauterive (FR), La Brillaz, La Sonnaz, Le Mouret, Marly, Matran, Misery-Courtion, Neyruz (FR), Prez-vers-Noréaz, Rossens (FR), Senèdes, Tafers, Tentlingen, Villars-sur-Glâne, Villarsel-sur-Marly

Genève (CH)

Comuni: Aire-la-Ville, Anières, Arnex-sur-Nyon, Arzier, Avully, Avusy, Bardonnex, Bassins, Begnins, Bellevue, Bernex, Bogis-Bossey, Borex, Bursinel, Bursins, Carouge (GE), Cartigny, Chancy, Chavannes-de-Bogis, Chavannes-des-Bois,

Choulex, Chéserey, Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Coinsins, Collex-Bossy, Colonge-Bellerive, Cologny, Commugny, Confignon, Coppet, Corsier (GE), Crans-près-Céligny, Crassier, Céligny, Dardagny, Duillier, Dully, Eysins, Founex, Genolier, Genthod, Genève, Gilly, Gingins, Givrins, Gland, Grens, Gy, Hermance, Jussy, La Rippe, Laconnex, Lancy, Le Grand-Saconnex, Le Vaud, Meinier, Meyrin, Mies, Mont-sur-Rolle, Nyon, Onex, Perly-Certoux, Plan-les-Ouates, Prangins, Pregny-Chambésy, Presinge, Puplinge, Rolle, Russin, Saint-Cergue, Satigny, Signy-Avenex, Soral, Tannay, Thônex, Troinex, Trélex, Vandoeuvres, Vernier, Versoix, Veyrier, Vich

Comuni esteri: Ambilly, Andilly, Annemasse, Arbusigny, Archamps, Arthaz-Pont-Notre-Dame, Ballaison, Beaumont, Bonne, Bons-en-Chablais, Bossey, Boège, Cessy, Challex, Chens-sur-Léman, Chevry, Clarafond-Arcine, Collonges-sous-Salève, Contamine-sur-Arve, Cornier, Cranves-Sales, Crozet, Divonne-les-Bains, Douvaine, Feigères, Ferney-Voltaire, Fillinges, Gaillard, Gex, Grilly, Habère-Poche, Jonzier-Épagny, Juvigny, La Tour, Loisin, Lucinges, Machilly, Marcellaz, Messery, Monnetier-Mornex, Nangy, Nernier, Neydens, Ornex, Peillonex, Pers-Jussy, Présilly, Prévessin-Moëns, Reignier-Esery, Saint-Blaise, Saint-Cergues, Saint-Genis-Pouilly, Saint-Jean-de-Gonville, Saint-Jean-de-Tholome, Saint-Julien-en-Genevois, Sauverny, Scientrier, Sergy, Ségny, Thoiry, Valleiry, Veigy-Foncenex, Vers, Versonnex, Villard, Ville-en-Sallaz, Ville-la-Grand, Viry, Viuz-en-Sallaz, Vulbens, Vétraz-Monthoux, Yvoire, Échenevex, Étrembières

Glarus

Comuni: Glarus, Glarus Nord

Grenchen

Comuni: Bettlach, Grenchen, Lengnau (BE)

Interlaken

Comuni: Bönigen, Gsteigwiler, Interlaken, Matten bei Interlaken, Ringgenberg (BE), Unterseen, Wilderswil

Kreuzlingen (CH)

Comuni: Bottighofen, Gottlieben, Kreuzlingen, Münsterlingen, Tägerwilten

Comuni esteri: Allensbach, Konstanz, Universitätsstadt, Reichenau

La Chaux-de-Fonds – Le Locle (CH)

Comuni: La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Les Brenets

Comuni esteri: Les Fins, Montlebon, Morteau, Villers-le-Lac

Lachen

Comuni: Altendorf, Galgenen, Lachen, Reichenburg, Schübelbach, Tuggen, Wangen (SZ)

Langenthal

Comune: Langenthal

Lausanne

Comuni: Aclens, Apples, Assens, Aubonne, Belmont-sur-Lausanne, Bercher, Biolley-Orjulaz, Bottens, Bourg-en-Lavaux, Boussens, Bremblens, Bretigny-sur-Morens, Buchillon, Bussigny-près-Lausanne, Bussy-Chardonney, Carrouge (VD), Chavannes-près-Renens, Chavornay, Cheseaux-sur-Lausanne, Chexbres, Chigny, Cossonay, Crissier, Cugy (VD), Daillens, Denens, Denges, Echallens, Echandens, Echichens, Eclépens, Ecublens (VD), Epalinges, Etagnières, Etoy, Froideville, Gollion, Jorat-Menthue, Jouxens-Mézery, La Sarraz, Lausanne, Le Mont-sur-Lausanne, Lonay, Lully (VD), Lussy-sur-Morges, Lutry, Mex (VD), Montilliez, Montpreveyres, Montricher, Morges, Morrens (VD), Mézières (VD), Pampigny, Paudex, Penthaz, Penthaiz, Poliez-Pittet, Prilly, Préverenges, Pully, Renens (VD), Rivaz, Romanel-sur-Lausanne, Romanel-sur-Morges, Saint-Barthélemy (VD), Saint-Prex, Saint-Sulpice (VD), Savigny, Servion, Sullens, Tolocheuz, Villars-Sainte-Croix, Villars-le-Terroir, Villars-sous-Yens, Vuarrens, Vufflens-la-Ville, Vufflens-le-Château, Yens

Lenzburg

Comuni: Holderbank (AG), Hunzenschwil, Lenzburg, Möriken-Wildegg, Niederlenz, Rapperswil, Schafisheim, Staufen

Locarno (CH)

Comuni: Ascona, Avegno Gordevio, Brione sopra Minusio, Centovalli, Cugnasco-Gerra, Gambarogno, Gordola, Lavertezzo, Locarno, Losone, Maggia, Minusio, Muralto, Orselina, Ronco sopra Ascona, Tenero-Contra, Terre di Pedemonte

Lugano (CH)

Comuni: Agno, Alto Malcantone, Aranno, Bedano, Bedigliora, Bioggio, Bissone, Cademario, Cadempino, Canobbio, Capriasca, Caslano, Collina d'Oro, Comano, Croglio, Cureglia, Curio, Grancia, Gravesano, Lamone, Lugano, Magliaso, Manno, Maroggia, Massagno, Melano, Melide, Mezzovico-Vira, Monteceneri, Monteggio, Morcote, Muzzano, Neggio, Novaggio, Origgio, Paradiso, Ponte Capriasca, Ponte Tresa, Porza, Pura, Rovio, Savosa, Sorengo, Torricella-Taverne, Vernate, Vezia, Vico Morcote

Comuni esteri: Bene Lario, Cadegliano-Viconago, Campione d'Italia, Carlazzo, Corrido, Cremenaga, Cugliate-Fabiasco, Lavena Ponte Tresa, Marchirolo, Porlezza, San Bartolomeo Val Cavargna, Valsolda

Luzern

Comuni: Adligenswil, Buchrain, Dierikon, Ebikon, Emmen, Eschenbach (LU), Gisikon, Hergiswil (NW), Hildisrieden, Honau, Horw, Inwil, Kriens, Küsnacht (SZ), Luzern, Malters, Meggen, Neuenkirch, Rain, Root, Rothenburg, Udligenswil

Lyss

Comune: Lyss

Martigny

Comuni: Martigny, Martigny-Combe

Monthey

Comuni: Aigle, Collombey-Muraz, Massongex, Monthey, Troistorrents

Neuchâtel

Comuni: Bevaix, Boudry, Corcelles-Cormondrèche, Cornaux, Cortaillod, Cressier (NE), Hauterive (NE), La Tène, Le Landeron, Milvignes, Neuchâtel, Peseux, Rochefort, Saint-Blaise, Val-de-Ruz, Valangin

Olten – Zofingen

Comuni: Aarburg, Boningen, Brittnau, Dulliken, Däniken, Egerkingen, Gunzgen, Hägendorf, Härkingen, Kappel (SO), Lostorf, Neuendorf, Niederbuchsiten, Oberbuchsiten, Obergösgen, Oftringen, Olten, Rickenbach (SO), Rothrist, Starrkirch-Wil, Strengebach, Trimbach, Wangen bei Olten, Wikon, Winznau, Zofingen

Rapperswil-Jona – Rüti

Comuni: Dürnten, Eschenbach (SG), Rapperswil-Jona, Rüti (ZH)

Rheintal (CH)

Comuni: Altstätten, Au (SG), Balgach, Berneck, Diepoldsau, Eichberg, Marbach (SG), Rebstein, St. Margrethen, Widnau

Comuni esteri: Alberschwende, Altach, Bildstein, Bregenz, Dornbirn, Eichenberg, Feldkirch, Frastanz, Fraxern, Fußach, Gaißau, Göfis, Götzis, Hard, Hohenems, Hohenweiler, Höchst, Hörbranz, Kennelbach, Klaus, Koblach, Krumbach, Langenegg, Lauterach, Lingenau, Lochau, Lustenau, Meiningen, Mäder, Rankweil, Röthis, Sattens, Schwarzach, Sulz, Sulzberg, Viktorsberg, Weiler, Wolfurt, Zwischenwasser

Sarnen

Comune: Sarnen

Schaffhausen (CH)

Comuni: Beringen, Büttenhardt, Dachsen, Dörflingen, Feuerthalen, Flurlingen, Laufen-Uhwiesen, Lohn (SH), Löhningen, Merishausen, Neuhausen am Rheinfall, Schaffhausen, Sibingen, Stetten (SH), Thayngen

Comune estere: Büsingen am Hochrhein

Schwyz

Comuni: Ingenbohl, Schwyz, Steinen

Sierre

Comuni: Chalais, Chermignon, Chippis, Miège, Mollens (VS), Montana, Randogne, Sierre, Venthône, Veyras

Sion

Comuni: Arbaz, Ardon, Ayent, Conthey, Grimisuat, Grône, Les Agettes, Saint-Léonard, Savièse, Sion, Vex, Veysonnaz, Vétroz

Solothurn

Comuni: Balm bei Günsberg, Bellach, Biberist, Deitingen, Derendingen, Feldbrunnen-St. Niklaus, Gerlafingen, Günsberg, Halten, Horriwil, Hubersdorf, Kriegstetten, Langendorf, Lohn-Ammannsegg, Lommiswil, Luterbach, Oberdorf (SO), Obergerlafingen, Oekingen, Recherswil, Riedholz, Rüttenen, Solothurn, Subingen, Ziebach, Zuchwil

St. Gallen

Comuni: Andwil (SG), Berg (SG), Eggersriet, Flawil, Gaiserwald, Gossau (SG), Herisau, Mörschwil, Roggwil (TG), Speicher, St. Gallen, Teufen (AR), Untereggen, Waldstatt, Wittenbach

St. Moritz

Comuni: Bever, Celerina/Schlarigna, La Punt-Chamues-ch, Pontresina, Samedan, Sils im Engadin/Segl, Silvaplana, St. Moritz

Stans

Comuni: Beckenried, Buochs, Ennetbürgen, Ennetmoos, Oberdorf (NW), Stans, Stansstad

Stein (AG) (CH)

Comuni: Münchwilen (AG), Stein (AG), Wallbach

Comune estere: Bad Säckingen

Thun

Comuni: Heimberg, Hilterfingen, Oberhofen am Thunersee, Seftigen, Spiez, Steffisburg, Thierachern, Thun, Uetendorf

Vevey – Montreux

Comuni: Attalens, Blonay, Bossonnens, Chardonne, Châtel-Saint-Denis, Corseaux, Corsier-sur-Vevey, Jongny, La Tour-de-Peilz, Montreux, Noville, Remaufens, Rennaz, Saint-Légier-La Chiésaz, Vevey, Veytaux, Villeneuve (VD)

Wil (SG)

Comuni: Eschlikon, Jonschwil, Münchwilen (TG), Oberbüren, Oberuzwil, Rickenbach (TG), Sirmach, Uzwil, Wil (SG), Wilen (TG), Zuzwil (SG)

Winterthur

Comuni: Dinhard, Elgg, Elsau, Henggart, Hettlingen, Neftenbach, Rickenbach (ZH), Seuzach, Wiesendangen, Winterthur, Zell (ZH)

Wohlen (AG)

Comuni: Villmergen, Waltenschwil, Wohlen (AG)

Yverdon-les-Bains

Comuni: Chamblon, Cheseaux-Noréaz, Grandson, Montagny-près-Yverdon, Treyco-vagnes, Valeyres-sous-Montagny, Yverdon-les-Bains, Yvonand

Zug

Comuni: Baar, Cham, Hünenberg, Knonau, Meierskappel, Neuheim, Oberrüti, Oberägeri, Risch, Steinhausen, Unterägeri, Walchwil, Zug

Zürich

Comuni: Adliswil, Aesch (ZH), Aegst am Albis, Affoltern am Albis, Arni (AG), Bachenbülach, Bassersdorf, Bellikon, Bergdietikon, Berikon, Birmensdorf (ZH), Bonstetten, Boppelsen, Bremgarten (AG), Brütten, Bubikon, Buchberg, Buchs (ZH), Bäretswil, Bülach, Dielsdorf, Dietikon, Dietlikon, Dällikon, Dänikon, Dättlikon, Dübendorf, Egg, Eggenwil, Eglisau, Ehrendingen, Embrach, Erlenbach (ZH), Fehraltorf, Feusisberg, Fischbach-Göslikon, Freienbach, Freienstein-Teufen, Fällanden, Geroldswil, Glattfelden, Gossau (ZH), Greifensee, Grüningen, Hausen am Albis, Hedingen, Herrliberg, Hinwil, Hittnau, Hochfelden, Hombrechtikon, Horgen, Höri, Hüntwangen, Hüttikon, Illnau-Effretikon, Islisberg, Jona, Kaiserstuhl, Kilchberg (ZH), Killwangen, Kloten, Kyburg, Künten, Küsnacht (ZH), Langnau am Albis, Lindau, Lufingen, Maur, Meilen, Mettmenstetten, Männedorf, Mönchaltorf, Neerach, Niederglatt, Niederhasli, Niederweningen, Nürensdorf, Oberengstringen, Oberglatt, Oberlunkhofen, Oberrieden, Oberweningen, Oberwil-Lieli, Obfelden, Oetwil am See, Oetwil an der Limmat, Opfikon, Otelfingen, Ottenbach, Pfungen, Pfäffikon, Rafz, Regensberg, Regensdorf, Remetschwil, Richterswil, Rifferswil, Rorbas, Rottenschwil, Rudolfstetten-Friedlisberg, Russikon, Rümlang, Rüslikon, Schleinikon, Schlieren, Schneisingen, Schwerzenbach, Schöfflisdorf, Seegräben, Spreitenbach, Stadel, Stallikon, Steinmaur, Stäfa, Thalwil, Uetikon am See, Uitikon, Unterengstringen, Unterlunkhofen, Urdorf, Uster, Volketswil, Wallisellen, Wangen-Brüttisellen, Wasterkingen, Weiach, Weiningen (ZH), Weisslingen, Wettswil am Albis, Wetzikon (ZH), Widnau, Wil (ZH), Winkel, Wollerau, Wädenswil, Würenlos, Zollikon, Zufikon, Zumiikon, Zürich

Allegato 6
(art. 15a cpv. 1)

Contributi compensativi per Cantone

Cantone	Contributo annuo in milioni di franchi
ZH	6.49
BE	8.66
GL	1.12
ZG	0.20
FR	0.59
BL	6.93
SH	-0.85
AR	1.73
AI	0.66
SG	1.07
GR	8.45
AG	1.13
TG	2.62
TI	2.63
VS	12.31
NE	4.99
JU	1.26
Totale	60.00



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

[Signature]

[QR Code]